

RAKKOMANDAZZJONIJIET

RAKKOMANDAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-19 ta' Frar 2013

dwar pjan ta' kontroll koordinat bil-hsieb li jistabbilixxi l-prevalenza tal-prattici frawdolenti fil-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti oġġetti tal-ikel

(2013/99/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-ġhalf u l-ikel, mas-sahha tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 53 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 53 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni tirrakkomanda pjanijiet koordinati fejn ikkunsidrat neċessarju, organizzati fuq bażi ad hoc, b'mod partikolari bil-hsieb li tistabbilixxi l-prevalenza tal-perikli fl-ġhalf, l-ikel jew l-annimali.
- (2) Id-Direttiva 2000/13/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 Marzu 2000 fuq l-approssimazzjoni ta' liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' tikkettjar, preżentazzjoni u riklamar ta' oġġetti tal-ikel ⁽²⁾, tistabbilixxi r-regoli tal-Unjoni dwar it-tikkettjar tal-oġġetti tal-ikel applikabbli għall-oġġetti tal-ikel kollha.
- (3) Skont id-Direttiva 2000/13/KE, it-tikkettjar u l-metodi użati ma għandhomx ifixxklu lill-konsumatur, b'mod partikolari dwar il-karatteristiċi tal-ikel, inkluż in-natura proprja u l-identità tiegħu. Barra minn hekk, fin-nuqqas ta' regoli speċifiċi tal-Unjoni jew nazzjonali, l-isem li tahtu qed jinbiegħ l-oġġett tal-ikel għandu jkun l-isem li normalment jinbiegħ tahtu fl-Istat Membru, jew deskrizzjoni tal-oġġett tal-ikel li hija ċara biżżejjed biex ix-xerrej ikun jaf in-natura proprja tiegħu.
- (4) Barra minn hekk, l-ingredjenti kollha jridu jissemmew fuq it-tikketta tal-oġġetti tal-ikel ippakkjati minn qabel intenzjonati għall-konsumatur ahħari jew l-istabbilimenti tal-ikel fuq skala kbira. B'mod partikolari, l-oġġetti tal-ikel

li fihom il-laħam bhala ingredjent, meta jkunu intenzjonati għall-konsumatur ahħari jew l-imprizi tal-forniment tal-ikel fuq skala kbira, għandhom jindikaw l-ispeċi tal-annimal li minnu joriġina l-laħam direttament fuq il-pakkett jew fuq it-tikketta mwahhla miegħu. Jekk ingredjent jissemma fl-isem tal-oġġett tal-ikel, il-kwantità tiegħu espressa bhala persentaġġ ukoll trid tkun ipprovduta fil-lista tal-ingredjenti sabiex ikun evitat li l-konsumatur jiġi mfixkel fir-rigward tal-identità u l-kompożizzjoni tal-oġġett tal-ikel.

- (5) Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali ⁽³⁾, jipprovi għar-reqwiziti tat-tikkettjar addizzjonali applikabbli għal oġġetti tal-ikel speċifiċi. B'mod partikolari, jipprovi li l-pakketti intenzjonati għall-provvista lill-konsumatur ahħari li fihom il-laħam ikkapuljat, fost l-ohrajn, mis-solipedi għandu jkollhom avvż li jindika li prodotti bħal dawn għandhom jissajru qabel jittieklu, jekk, u sa fejn, ir-regoli fl-Istat Membru fit-territorju li fih jitqiegħed il-prodott fis-suq, hekk jehtieġu.
- (6) It-Taqsima III tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tirrikejdi li l-operaturi tan-negozju tal-oġġetti tal-ikel li joperaw il-biċċeriji għandhom jitolbu, jivverifikaw u jagixxu fuq l-informazzjoni dwar il-katina tal-ikel fir-rigward tal-annimali kolla, apparti mill-annimali tal-kaċċa, mibghuta jew intenzjonati li jintbagħtu fil-biċċeriji. L-informazzjoni rilevanti dwar il-katina tal-ikel għandha tkopri, b'mod partikolari, il-prodotti veterinarji mediċinali amministrati lill-annimali matul il-perjodu rilevanti u b'perjodu ta' irtirar ta' iżjed minn żero, flimkien mad-dati amministrattivi tagħhom u l-perjodi ta' irtirar. Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali mahsuba għall-konsum uman ⁽⁴⁾, jirrikjedi fost l-ohrajn li l-veterinarju uffiċjali jwettaq kompiti ta' verifika u spezzjoni. B'mod partikolari, il-veterinarju uffiċjali għandu jivverifika u janalizza l-informazzjoni rilevanti mir-rekords tal-impriza minn fejn joriġinaw l-annimali intenzjonati għall-qatla, inkluż l-informazzjoni dwar il-katina tal-ikel u jikkunsidra r-rizultati dokumentati ta' din il-verifika u l-analiżi meta jwettaq l-ispezzjoni ta' qabel u wara l-qatla.

⁽¹⁾ ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 109, 6.5.2000, p. 29.

⁽³⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

⁽⁴⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

- (7) B'segwitu għall-kontrolli uffiċjali li ilhom jitwettqu f'għadd ta' Stati Membri minn Diċembru 2012, il-Kummissjoni għet informata li ċerti prodotti li huma ppakkjati minn qabel kien fihom il-laħam taż-żiemel, li ma kienx iddikjarat fil-lista tal-ingredjenti li tidher direttament fuq il-pakkett jew fuq it-tikketta mwahhla miegħu. Minflok, l-isem ta' ċerti oġġetti tal-ikel bħal dawn u/jew il-lista ta' akkumpanjament tal-ingredjenti irreferit biss, b'mod li jfjixkel, għall-preżenza taċ-ċanga.
- (8) F'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel u jstabilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel⁽¹⁾, l-operaturi tan-negozju tal-oġġetti tal-ikel fl-istadji kollha tal-produzzjoni, l-ipproċessar u d-distribuzzjoni fi hdan in-negozji tagħhom fil-kontroll tagħhom, għandhom jiżguraw li l-oġġetti tal-ikel jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-liġi tal-oġġetti tal-ikel li huma rilevanti għall-attivitàjiet tagħhom u għandhom jivverifikaw li dawn ir-rekwiżiti jiġu sodisfatti.
- (9) Lż-żwiemel huma speċi ta' animal li jistgħu ikunu 'produtturi tal-oġġetti tal-ikel' jew 'mhux produtturi tal-ikel'. Il-fenilbutažon huwa mediċina veterinarja li l-użu tagħha huwa permess biss f'animali li mhumiex produtturi tal-ikel skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 37/2010 tat-22 ta' Diċembru 2009 dwar is-sustanzi farmakologikament attivi u l-klassifikazzjoni tagħhom fir-rigward tal-limiti massimi ta' residwu fl-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-animali⁽²⁾. Għalhekk, żwiemel li mhumiex produtturi tal-ikel, li fxi punt ta' hajjithom hadu trattament tal-fenilbutažon, ma jistgħux jidhlu fil-katina tal-ikel. B'konsiderazzjoni tal-prattiċi frawdolenti fir-rigward tal-preżenza mhux tikketta tal-laħam taż-żiemel f'ċerti prodotti tal-ikel, jixraq, għal raġunijiet ta' prevenzjoni, li jkun aċċertat jekk żwiemel li mhumiex produtturi tal-oġġetti tal-ikel li hadu trattament tal-fenilbutažon dahlux fil-katina tal-ikel.
- (10) Għalhekk, huwa neċessarju għall-Kummissjoni li tirrakkomanda lill-Istati Membri li jwettqu pjan ta' kontroll koordinat bil-ħsieb li tistabilixxi l-prevalenza tal-prattiċi frawdolenti fil-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti oġġetti tal-ikel għal perjodu ta' xahar. Dan il-perjodu jista' jiġi estiż b'perjodu addizzjonali ta' xahrejn.
- (11) Il-pjan ta' kontroll rakkomandat għandu jikkonsisti minn żewġ azzjonijiet.
- (12) L-ewwel azzjoni għandha tikkonsisti minn kontrolli adattati li jitwettqu fil-livell tal-bejgħ bl-imnut, fuq oġġetti tal-ikel intenzjonati għall-konsumatur aħhari jew l-imprizi tal-forniment tal-ikel fuq skala kbira, li huma kummerċjalizzati u/jew tikkettati bħala
- (13) Jeżistu metodi affidabbli li jippermettu grad suffiċjenti ta' korrettezza għall-individwazzjoni tal-preżenza ta' proteini ta' speċijiet mhux dikjarati fil-kampjun. Il-Laboratorju ta' Referenza tal-Unjoni Ewropea għall-proteini tal-animali fl-oġġetti tal-għalf jista' jipprovdi pariri siewja dwar dawk il-metodi u l-użu tagħhom. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiġu mistiedna jiddependu fuq il-parir ta' dak il-laboratorju dwar il-metodi li jistgħu jintużaw.
- (14) It-tieni azzjoni għandha tikkonsisti minn kontrolli xierqa li jitwettqu mill-istabbilimenti li jitrattaw il-laħam taż-żiemel intenzjonat għall-konsum mill-bniedem, inkluż oġġetti tal-ikel minn pajjiżi terzi, għall-individwazzjoni tar-residwi tal-fenilbutažon. Dawn il-kontrolli għandhom jitwettqu wkoll fuq kampjun rappreżentattiv, filwaqt li jiġu kkunsidrati ċ-ċifri tal-produzzjoni u l-importazzjoni. F'dan il-każ jixraq li ssir referenza għall-metodi pprovduti permezz tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/657/KE tat-12 ta' Awwissu 2002 li timplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE rigward il-hidma ta' metodi analitiċi u l-interpretazzjoni tar-riżultati⁽³⁾.
- (15) L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw ir-riżultati ta' dawn il-kontrolli lill-Kummissjoni fuq bażi regolari, sabiex tivvaluta s-sejbiet u tiddeċiedi dwar l-azzjoni adattata li għandha tiehu.
- (16) Wara konsultazzjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina tal-ikel u s-Saħħa tal-Animali,

ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

L-Istati Membri għandhom japplikaw pjan ta' kontroll koordinat, f'konformità mal-Anness ta' din ir-Rakkomandazzjoni, li jikkonsisti mill-azzjonijiet li ġejjin:

- (a) kontrolli uffiċjali dwar l-oġġetti tal-ikel intenzjonati għall-konsumatur aħhari jew l-imprizi tal-forniment tal-ikel fuq skala kbira, li huma kummerċjalizzati u/jew tikkettati bħala li fihom iċ-ċanga; u,

⁽¹⁾ ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 15, 20.1.2010, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 221, 17.8.2002, p. 8.

- (b) kontrolli uffiċjali fuq laham taż-żiemel intenzjonat għall-konsum mill-bniedem għall-individwazzjoni tar-residwi tal-fenilbutažon.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Frar 2013.

Għall-Kummissjoni
Tonio BORG
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

Pjan ta' kontroll koordinat bil-hsieb li jstabbilixxi l-prevalenza ta' prattici frawdolenti fil-kummerċjalizzazzjoni ta' ċerti oġġetti tal-ikel

I. AZZJONIJET U KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-PJAN TA' KONTROLL KOORDINAT

Il-pjan ta' kontroll koordinat għandu jikkonsisti minn żewġ azzjonijiet:

AZZJONI 1: Kontrolli ta' oġġetti tal-ikel kummerċjalizzati u/jew tikkettati bhala li fihom iċ-ċangaA. *Kamp ta' applikazzjoni tal-prodott*

1. L-oġġetti tal-ikel kummerċjalizzati u/jew tikkettati bhala li fihom iċ-ċanga (eż laham ikkapuljat, prodotti tal-laħam, preparati tal-laħam) li jaqghu taht il-kategoriji li ġejjin:
 - (a) Oġġetti tal-ikel ippakkjati intenzjonati għall-konsumatur aħhari jew l-impriżi tal-forniment tal-ikel fuq skala kbira li huma tikkettati bhala li fihom iċ-ċanga;
 - (b) Oġġetti tal-ikel għall-bejgħ lill-konsumatur aħhari jew lill-istabbilimenti tal-oġġetti tal-ikel tal-massa mingħajr ippakkjar minn qabel u oġġetti tal-ikel ippakkjati fil-post tal-bejgħ fuq it-talba tal-konsumatur jew li diġà huma mballeġġati għal bejgħ dirett, li huma kummerċjalizzati u/jew indikati mod iehor bhala li fihom iċ-ċanga.
2. Għall-finijiet ta' dan il-pjan ta' kontroll koordinat, għandha tapplika d-definizzjoni ta' "oġġetti tal-ikel li diġà huma mballeġġati" fl-Artikolu 1(3)(b) tad-Direttiva 2000/13/KE.
3. Għall-iskop ta' dan il-pjan ta' kontroll koordinat, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet ta' "laħam ikkapuljat", "preparati tal-laħam" u "prodotti tal-laħam" fil-punti 1.13, 1.15 u 7.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

B. *Għan*

L-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu kontrolli uffiċjali sabiex jstabbilixxu jekk il-prodotti msemmija fil-punt A fihomx laħam taż-żiemel, li mhux ittikkettat kif suppost fuq il-pakkett jew, fil-każ ta' oġġetti tal-ikel mhux diġà mballeġġati, l-informazzjoni dwar il-preżenza tiegħu mhix disponibbli għall-konsumatur jew l-impriżi tal-forniment tal-ikel fuq skala kbira, f'konformità ma' dispozizzjonijiet tal-Unjoni u, fejn xieraq, nazzjonali.

C. *Punti dwar il-kampjuni u l-proċedura*

1. Il-kampjun għandu jkun rappreżentattiv tal-prodotti konċernati u jkopri varjetà ta' prodotti.
2. Il-kampjunar tal-prodotti għandu jitwettaq fil-livell tal-bejgħ bl-immnut (eż. supermarkits, hwienet iżgħar, hwienet tal-laħam) u jista' jiġi estiż ukoll għal stabbilimenti oħrajn (eż. imħażen tal-frizza).

D. *Għadd u modalitajiet tal-kampjuni*

It-tabella ta' hawn taht tagħti harsa ġenerali lejn l-għadd minimu indikattiv rakkomandat ta' kampjuni li għandhom jittiehdu fi żmien il-perjodu pprovdutt fit-Taqsima II. L-awtoritajiet kompetenti huma mistiedna jiehdu iktar kampjuni fejn possibbli. Id-distribuzzjoni tal-kampjuni għal kull Stat Membru hija bbażata fuq iċ-ċifri tal-popolazzjoni b'għadd minimu ta' 10 kampjuni tal-prodotti konċernati għal kull Stat Membru għal kull xahar kalendarju kif indikat fit-Taqsima II.

Oġġetti tal-ikel kummerċjalizzati u/jew tikkettati bhala li fihom iċ-ċanga	
Pajjiż tal-bejgħ	Għadd ta' kampjuni rakkomandat għal kull xahar indikattiv
Franza, il-Ġermanja, l-Italja, ir-Renju Unit, Spanja, il-Polonja	150
Ir-Rumanija il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Belġju, il-Greċja, il-Portugall, ir-Repubblika Ċeka, l-Ungerija, l-Isvezja, l-Awstrija, il-Bulgarija	100
Il-Litwanja, is-Slovakkja, id-Danimarka, l-Irlanda, il-Finlandja, il-Latvja	50
Is-Slovenja, l-Estonja, Ċipru, il-Lussemburgu, Malta	10

E. *Metodi*

L-awtoritajiet kompetenti għandhom preferibbilment jużaw il-metodu/i rakkomandat(i) mil-Laboratorju ta' Referenza tal-Unjoni Ewropea għall-proteini tal-annimali fl-għalf, fuq <http://eurl.craw.eu/en/164/legal-sources-and-sops>.

AZZJONI 2: Kontrolli tal-laħam taż-żiemel intenzjonati għall-konsum mill-bniedem**A. Kamp ta' applikazzjoni tal-prodott**

Laħam taż-żiemel, ħmir tal-barr, bġħula tad-debba jew tal-ħmara, friski, imkesshin jew iffrizati, ikklassifikati taħt il-Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda 0205 u li huma intenzjonati għall-konsum mill-bniedem.

B. Għan

L-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu l-kontrolli uffiċjali sabiex jindivdwalizzaw il-preżenza possibbli ta' residwi tal-fenilbutažon fil-prodotti msemmija fil-punt A.

C. Punti dwar il-kampjuni u l-proċedura

Il-kampjunar tal-prodotti għandu jitwettaq fl-istabbilimenti li jamministraw il-prodotti msemmija fil-punt A (eż. biċċeriji, postijiet ta' spezzjoni fil-fruntieri).

D. Għadd u modalitajiet tal-kampjuni

L-għadd minimu rakkomandat ta' kampjuni li għandu jittiehed matul il-perjodu pprovdut fit-Taqsima II għandu jkun iffissat għal kampjun 1 għal kull 50 tunnellata ta' prodotti msemmija fil-punt A, b'minimu ta' 5 kampjuni għal kull Stat Membru.

E. Metodi

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jużaw metodi vvalidati skont id-Deciżjoni 2002/657/KE. Metodi bħal dawn huma disponibbli fuq is-sit tal-Internet tal-Laboratorju ta' Referenza Ewropew għar-residwi tal-mediċini veterinarji u l-kontaminanti fl-oġġetti tal-ikel li joriġinaw mill-annimali għal residwi elenkati fl-Anness I, il-Grupp A (5) u l-Grupp B (2)(a), (b), (e) tad-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE⁽¹⁾, fuq <http://fis-vl.bund.de/Public/irc/fis-vl/Home/main>.

II. TUL TAL-PERJODU TAL-PJAN TA' KONTROLL KOORDINAT

Il-pjan ta' kontroll koordinat għandu jitwettaq għal perjodu ta' xahar li jibda mid-data tal-adozzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni jew sal-1 ta' Marzu 2013 l-aktar tard.

III. RAPPORTAR TAR-RIŻULTATI

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrapportaw is-sommarju tal-informazzjoni li ġeja għal kull waħda mill-azzjonijiet msemmija fit-Taqsima I ta' dan l-Anness:

- (a) l-għadd ta' kampjuni meħuda, għal kull kategorija ta' prodotti;
- (b) il-metodu/i użat(i) għall-analiżi u t-tip ta' analiżi mwettqa;
- (c) l-għadd ta' sejbiet pożittivi;
- (d) il-kontrolli ta' segwitu mwettqa fir-rigward tas-sejbiet pożittivi fil-prodotti msemmija fil-punt A taħt Azzjoni 1 fil-każijiet fejn il-preżenza individwalizzata tal-laħam taż-żiemel taqbeż il-1 %;
- (e) il-kontrolli ta' segwitu mwettqa fir-rigward ta' sejbiet pożittivi fil-prodotti fil-punt A taħt Azzjoni 2;
- (f) ir-riżultati tal-kontrolli ta' segwitu;
- (g) fir-rigward ta' sejbiet pożittivi fi prodotti msemmija fil-punt A taħt Azzjoni 2, il-pajjiż fejn l-annimal konċernat ġie ċertifikat għall-qatla.

Ir-rapport għandu jkun ikkomunikat lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mill-aħħar tal-perjodu ta' xahar imsemmi fit-Taqsima II.

Ir-rapport għandu jkun ipprezentat f'konformità mal-format ipprovdut mill-Kummissjoni.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrapportaw immedjatament lill-Kummissjoni kwalunkwe riżultat pożittiv tal-kontrolli uffiċjali mwettqa fir-rigward tal-Azzjonijiet 1 u 2 imsemmija fit-Taqsima I permezz tas-Sistema ta' Allert Rapida għall-ikel u l-Għalf.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrapportaw ukoll lill-Kummissjoni r-riżultati ta' kwalunkwe verifika mwettqa fuq it-talba tagħhom mill-operaturi tan-negozji tal-oġġetti tal-ikel. Informazzjoni bħal din għandha tkun akkumpanjata mid-dettalji msemmija fil-punt 1 u pprezentata f'konformità mal-format li għandu jiġi pprovdut mill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 125, 23.5.1996, p. 10.